

INFACO[®]

BATERÍA LITIO ION

L850B



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

MANUAL ORIGINAL DE UTILIZACIÓN - ES

OTHER LANGUAGES



Herramientas compatibles	4
Precauciones antes de usar	5
Equipos de protección individual	5
Protección del medio ambiente	5
Vista general del producto	6
Características	7
Guía de utilización	8
Primera puesta en servicio	10
interfaz usuario	11
Precauciones de uso y seguridad	12
Carga de la batería	13
instrucciones de almacenamiento	14
instrucciones de seguridad	15
Condiciones de garantía	16
Consejos	17
Información técnica	21
Déclaration de conformité CE	22

HERRAMIENTAS COMPATIBLES

Batería 820 Wh L850B



Compatibilidad del cable
L856CC (3 pernos)



Podadoras

- F3005
- F3010
- F3015
- F3020



Pértigas podadora

- P8T120 (F3015)
- P8T210 (F3015)
- P9T120 (F3020)
- P9F120 (F3020)
- P9F210 (F3020)



Afiladora

- A48V3



Powercoup

- PW2
- PW3



Vibradores de olivas

- E50048
- E500048T



PRECAUCIONES ANTES DE USAR



ADVERTENCIA. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se respetan las advertencias e instrucciones pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. El término "herramienta" en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica alimentada por la batería (con cable de alimentación) o que funciona con batería (sin cable de alimentación).

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

	Leer atentamente el manual de utilización y, en particular, las instrucciones de seguridad.
	El uso del casco, la protección para los ojos y la protección acústica son OBLIGATORIOS
	Protección de las manos por guantes de trabajo anticorte.
	Protección de los pies por calzado con casco.
	Protección del rostro por visera
	Protección del cuerpo por traje anticorte.
	¡ATENCIÓN! Las alargaderas pueden ser de material conductor. No utilizar cerca de fuentes ni cables eléctricos
	¡ATENCIÓN! No acerque ninguna parte del cuerpo de la cuchilla. No retirar el material cortado ni sujetar el material a cortar con las cuchillas en movimiento.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para la eliminación de residuos, respete las normas específicas nacionales.

> Las herramientas eléctricas no deben desecharse en la basura doméstica.

> Los aparatos eléctricos no deben desecharse en la basura doméstica.

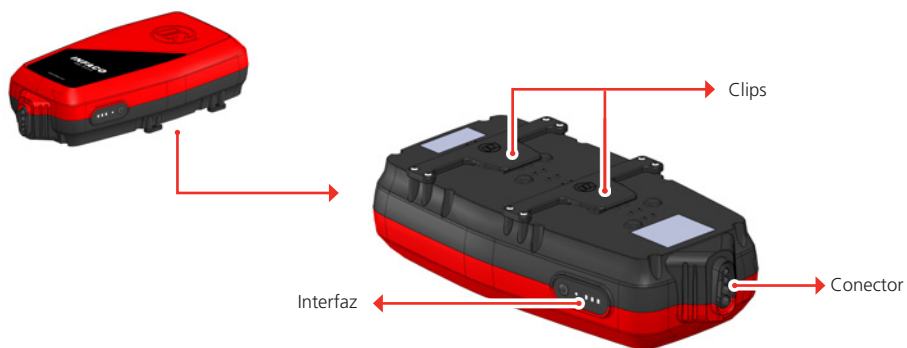


> El revendedor especializado INFACO le proporcionará información actual relativa a la eliminación eco-compatible de los residuos.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

- Contenido de la maletín
- L850B**
 - 1 Chaleco
 - 1 Cargador 2 A
 - 1 Cordón a la electricidad
 - Manual



Batería



Cargador



Compatibilidad Cargador/Cordón a la electricidad

		
PAÍS	REF. CARGADOR	REF. CORDÓN A LA ELECTRICIDAD
SATNDARD	L852C1 (220 Vac)	742FR (220 Vac)
Argentina	L852C1 (220 Vac)	742AR (220 Vac)
Australia, Nueva Zelanda, China	L852C1 (220 Vac)	742AU (220 Vac)
Reino Unido, Chipre	L852C1 (220 Vac)	742EN (220 Vac)
Corea del Norte	L852C1 (220 Vac)	742KO (220 Vac)
Japón	L852C2 (110 Vac)	742JP (110 Vac)
Estados Unidos, Canadá, Colombia, Perú, Costa Rica, México, El Salvador	L852C2 (110 Vac)	742US (1100 Vac)

CARACTERÍSTICAS

REFERENCIA	L850B
Tensión nominal	46.8 V
Capacidad	17,5 Ah
Energía	820 Wh
Peso del pack de batería solo	4,1 Kg
Peso del pack de batería + chaleco	4,8 Kg
Tiempo de carga	10h à 2A
Tensión de alimentación del cargador	L852C1 > 240 VAC / 50 - 60Hz L852C2 > 100 / 240 VAC / 50 - 60Hz
Tensión de carga máxima	54.6 VDC
Corriente máxima de carga	5 A

Estas características se dan a título indicativo. En ningún caso son contractuales y se pueden modificar para su perfeccionamiento sin previo aviso.

Material patentado

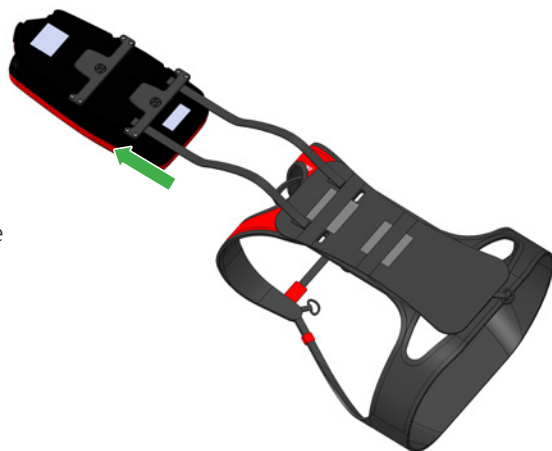
GUÍA DE UTILIZACIÓN

Para la primera utilización, es conveniente solicitar la asistencia de su revendedor, el cual está habilitado para proporcionarle todos los consejos necesarios para una buena utilización y un buen rendimiento. **Es obligatorio leer atentamente los manuales de utilización de herramientas y accesorios antes de cualquier manipulación o conexión de la herramienta.**

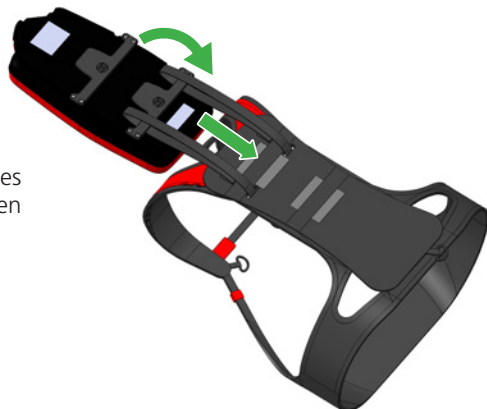
1. Quitar los tirantes del chaleco



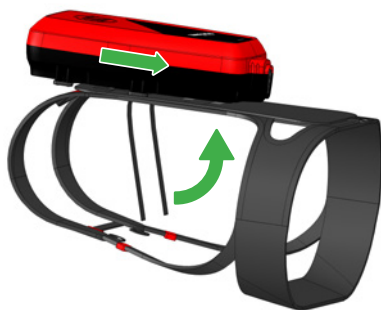
2. Pasar las correas bajo el clip de la batería.



3. Tirar las correas y pasarlas por los luces del chaleco para enganchar la batería en el chaleco.



4. Poner los clips de batería, luego tensar las correas y plegarlas contra el velcro.



PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

Antes de la primera puesta en servicio, debe realizar un ciclo completo de carga de la batería, ver el capítulo "Carga de la batería", Pág. 13.

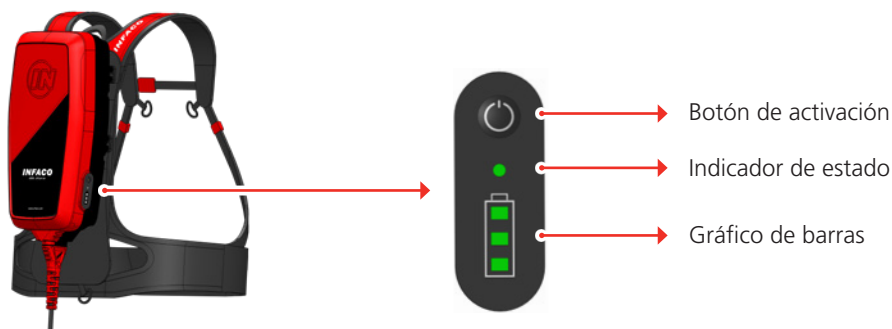


Al conectar el cable, la batería pasa a ser activa, se enciende la interfaz e indica la capacidad que queda, así como el estado de la batería. **Al cabo de 4 horas** de inactividad de la batería (ninguna puesta en carga ni descarga), la batería se pone en reposo y se apaga la interfaz.



Conocer el manual de la herramienta INFACO utilizada antes de conectarla al otro extremo del cable accesorio.

INTERFAZ USUARIO



Botón de activación

- **Cable accesorio conectado:** pulse durante un segundo para encender o apagar la batería."
- **Sin cable accesorio conectado:** al pulsar durante un segundo se activa la visualización del estado de carga de la batería durante 5 segundos.



En caso de puesta en defecto de la batería, es necesario desconectar el cable accesorio de la toma batería para reinicialarla. Si el defecto aún es visible en una nueva utilización, es obligatorio ya no utilizar más la batería y contactar con un revendedor aprobado de INFACO.

Indicador de estado

- **Indicador verde :** Batería en servicio
- **Indicador verde centelleante :** Batería en curso de carga
- **Indicador naranja :** Batería en seguridad térmica
- **Indicador rojo :** Batería defectuosa o en seguridad

Gráfico de barras: nivel de la batería



> 60%



< 60%



< 30%



centelleante : Vacío

PRECAUCIONES DE USO Y SEGURIDAD

La batería L850B está exclusivamente reservada a la alimentación de las herramientas fabricadas y comercializadas por la sociedad INFACO. La batería L850B permite alimentar toda herramienta de la gama **Powercoup**, las podadoras **Electrocoup F3005, F3010, F3015 y F3020** así como **las pértigas podadoras, los vibradores de olivas E50048 y E500048T, y la afiladora A48v3**. Antes de utilizar una de estas herramientas, leer atentamente su manual de utilización y respetar todas las consignas de utilización y de seguridad.

Antes de comenzar una jornada de trabajo, cerciórese de que la batería se ha cargado durante 8 horas como mínimo.

Cerciórese de que la caja plástica de protección de la batería no esté rota ni parezca haber sufrido golpes ni otras agresiones.

Durante el trabajo es normal que aumente la temperatura de la batería (al igual que durante la carga).

Temperatura límite de utilización: descarga de -20 a 60°C y carga de 0 a 40°C.

La utilización fuera de estos rangos de temperatura puede reducir la duración de vida la batería o su capacidad. En caso de condición excesiva de utilización, un límite de protección térmica puede bloquear la utilización de la batería. Habrá que esperar que las temperaturas vuelvan al rango normal de utilización para recomenzar el trabajo

Para todas las manipulaciones, excepto las operaciones de utilización del aparato, desconectar el cable accesorio de la batería. Conserve la batería detrás para operaciones de corta duración, de lo contrario, colocar la batería protegida de choques y de la intemperie.

No dejar la batería sobre el suelo ni tampoco exponerla a la intemperie.

CARGA DE LA BATERÍA



La carga de la batería solo se debe realizar por el cargador Litio ion suministrado por INFACO, que se debe conectar según las siguientes indicaciones.

El tiempo total de carga es de aproximadamente 10 horas.

Indicador luminoso del cargador

- **Indicador luminoso naranja:** batería en carga capacidad inferior a 90%.
- **Indicador luminoso amarillo:** batería en carga capacidad superior a 90%
- **Indicador luminoso verde:** batería cargada capacidad a 100%

El cargador se debe almacenar y utilizar exclusivamente al interior en un lugar seco y protegido de la intemperie.

La batería se puede mantener fija sobre su chaleco durante la carga, pero habrá que cerciorarse que nada impide su enfriamiento.

No llevar la batería cuando está conectada al cargador.

No forzar las tomas para conectarlas o desconectarlas.

Durante la carga, la batería debe tener su led de estado que centellea.

Cuando la batería está cargada, desconectar la toma del cargador de la batería. Se aconseja desconectar la toma de electricidad del cargador para evitar cualquier daño debido a una eventual sobretensión de su red eléctrica.

Se desaconseja dejar su batería más de 24 horas en carga.

Si los indicadores de su cargador no se encienden, deje su(s) batería(s) conectada(s) y, en ese mismo momento, desconecte y reconecte la toma de electricidad de su cargador hasta que el indicador se encienda.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Almacene la batería y el cargador en un lugar bien ventilado, sin productos inflamables, fuentes de ignición o calor, lejos del alcance de los niños.



No almacene la batería vacía.

Realizar una carga de batería antes del almacenamiento entre estaciones

No almacenar la batería más de 1 año sin recargarla

No almacene una batería estropeada, llévela a un revendedor autorizado INFACO o directamente con INFACO.

No almacenar la batería con un cable conectado.

No almacene el cargador enchufado a la corriente.



Obligación de utilizar este embalaje para toda devolución a la planta

Para una devolución a la planta, es obligatorio volver a utilizar el embalaje como cuando salió de la planta INFACO:



Puede solicitar la asistencia de su revendedor que está habilitado para darle todos los consejos necesarios para un embalaje correcto.



La batería INFACO L850B está sujeta a reglamentaciones específicas de transporte. En caso de devolución al servicio posventa, remítase a las instrucciones obligatorias de la norma UN3480.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se respetan las advertencias e instrucciones pueden producirse descargas eléctricas, incendios, una explosión y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

Nunca intente abrir la batería por cualquier razón que sea

No realice ninguna modificación mecánica en la batería, el chaleco, el cargador ni el sistema de conexión

Nunca ponga la batería ni el cargador en contacto con el agua

Nunca lleve la batería sobre la espalda cuando esté cargando

No exponga la batería ni el cargador a fuertes temperaturas (sol, calefacción, etc.. > 60 °C.

No recargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 45 °C

No recargue la batería cerca de materiales inflamables o explosivos (combustible, gas, abonos nitrogenados, etc...)

No deje cargando de manera prolongada sin vigilancia

No tratar de alimentar otras herramientas que no sean las citadas en las reglas de utilización

No utilizar el cargador para baterías que no sean las baterías Litio ion comercializadas por INFACO

Para cargar la batería Li ion no utilizar otro cargador que no sea el cargador Litio ion suministrado por INFACO

No utilizar ni cargar la batería si la caja plástica de protección está hendida, deformada y/o parece haber sufrido un golpe o cualesquiera otras agresiones.

No utilizar la batería ni el cargador en caso de desprendimiento anormal de olor o de humo,

No inhalar estos olores ni humos anormales y poner de inmediato la batería o el cargador en una zona libre de todo material inflamable (al exterior). Todas las personas deberán respetar una distancia de seguridad de 3 metros con la herramienta defectuosa.

No maltratar el cordón. No utilizar nunca el cordón para llevar, tirar o desconectar la herramienta. Mantener el cordón alejado del calor, del lubricante, de las aristas o de las partes en movimiento. Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Nunca transportar el cargador por el cable ni tirar del mismo para desenchufarlo. Proteja el cable del calor, aceite y aristas cortantes.

Si el cable de alimentación de su cargador o de la batería está dañado, hay que cambiarlo obligatoriamente por un cable o un conjunto original con la fábrica INFACO o de un revendedor autorizado de INFACO.

No deje la batería ni el cargador al alcance de los niños ni de los visitantes. Es recomendable vigilar a los niños para cerciorarse de que no juegan con la herramienta.

La herramienta no está prevista para ser utilizada por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas que carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si disponen de una persona responsable de su seguridad, si son vigilados o si disponen de unas instrucciones previas referentes al uso de la herramienta.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Su herramienta tiene una garantía de dos años contra todos los vicios o defectos de fabricación.

Esta garantía corresponde a una utilización normal de la herramienta y excluye:

- las averías debidas a un mantenimiento incorrecto o a una falta de mantenimiento,
- las averías debidas a una utilización incorrecta,
- las piezas de desgaste,
- las herramientas que hayan sido desmontadas por reparadores no autorizados,
- los agentes exteriores (incendio, inundación, rayo, etc...),
- los choques y sus consecuencias,
- las herramientas utilizadas con una batería o un cargador que no sean de la marca INFACO.

La garantía solo tiene valor cuando se ha efectuado la declaración de garantía con la sociedad INFACO (tarjeta de garantía o declaración en línea www.infaco.com).

Si la declaración de garantía no se efectúa en el momento de la compra de la herramienta, la fecha de salida de fábrica será la fecha que indique el inicio del período de garantía.

La garantía cubre la mano de obra de fábrica, pero no se aplica obligatoriamente a la mano de obra del revendedor. La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación ni la renovación de la garantía inicial.

En caso de que no se respeten las instrucciones de almacenamiento y de seguridad, se anulará la garantía del Fabricante.

En ningún caso la garantía puede dar lugar a una indemnización por:

la eventual inmovilización de la herramienta durante el tiempo de la reparación.

Cualquier intervención realizada por una persona que no sea un agente autorizado INFACO suprimirá la garantía de la herramienta.

La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación ni la renovación de la garantía inicial.

Aconsejamos a los usuarios de material INFACO que, en caso de avería, se pongan en contacto con el revendedor que les haya vendido la herramienta.

Para evitar litigios, le informamos el siguiente procedimiento:

- **Herramienta que entra dentro de la garantía, envíela con porte pagado y nos haremos cargo de la devolución.**
- **Herramienta que no entra dentro de la garantía, envíela con porte pagado y la devolución se efectúa a su carga y contra reembolso. En caso de que el importe de la reparación supere los 80 € + IVA, se le hará un presupuesto. cas où le montant de la réparation dépasserait 80 € H.T, un devis vous sera fourni.**

CONSEJOS

Mantenga el orden en su lugar de trabajo. El desorden en el lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidente.

Tenga en cuenta el entorno del lugar de trabajo. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en un entorno húmedo o mojado. Tenga el cuidado de que el lugar de trabajo esté iluminado. No utilice herramientas eléctricas si cerca hay líquidos o gases inflamables.

Protéjase de las descargas eléctricas. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como, por ejemplo: cargador de batería, tomas eléctricas múltiples, etc...

Mantenga alejados a los niños. No permita que nadie toque la herramienta ni el cable. Manténgalos alejados de su lugar de trabajo.

Ordene sus herramientas en un lugar seguro. Las herramientas no utilizadas se deben ordenar en un lugar seco, cerrado, en su embalaje de origen y fuera del alcance de los niños.

Use ropas de trabajo apropiadas. No llevar ropa ancha ni joyas. Se podrán enredar con las piezas en movimiento. Al trabajar al aire libre, se recomienda utilizar guantes de caucho y calzado con suelas antideslizantes. Cúbrase con una rejilla para el cabello si lo usa largo.

Use gafas de protección. Utilice también una máscara si el trabajo realizado produce polvo.

Conserve el cable de alimentación. Nunca transportar la herramienta por el cable ni tirar del mismo para desenchufarlo de la toma de electricidad. Proteja el cable del calor, aceite y aristas vivas.

Limpie sus herramientas con cuidado. Verifique regularmente el estado de la toma y del cable de alimentación y, en caso de daño, hágalos cambiar por un especializada reconocido. Mantenga seca su herramienta y sin aceite.

Retire las llaves de las herramientas. Antes de poner la herramienta en funcionamiento, cerciórese de que se han retirado las llaves de las herramientas de ajuste.

Controle si su herramienta está dañada. Antes de utilizar nuevamente la herramienta, verifique con cuidado el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad o de las piezas ligeramente dañadas.

Haga reparar su herramienta por un especialista. Esta herramienta es conforme a las reglas de seguridad en vigor. Toda reparación debe ser realizada por un especialista y solo con piezas originales, de lo contrario, puede ser la causa de riesgos graves para la seguridad del usuario.

HOJA DEL REVENDEDOR

Hoja que debe conservar el revendedor.

Nº de serie > Ref >

Apellido >

Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad >

Código postal >

Teléfono >

Fecha de compra > / /

Observación >

signature client

A DEVOLVER A INFACO

Para obtener la validez de la garantía, **EFFECTUAR INMEDIATAMENTE EN LÍNEA EN:** www.infaco.com, **TAN PRONTO SE REALIZA LA COMPRA DE LA HERRAMIENTA**, su declaración de garantía o devolver la presente ficha debidamente completada con **LETRAS MAYÚSCULAS**.

Apellido > Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad > Código postal >

Teléfono >

Arboricultura

Oleicultura

Dirección electrónica >

Viticultura

Espacios verdes

Fecha de compra > / /

Nº de serie v - Ref >

□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---

Observación >

Sello del revendedor

N° de serie

--	--	--	--	--	--	--	--

REVENDEDOR

a conservar
por el revendedor
para archivo de los clientes

INFACO



--

--



MATERIAL FABRICADO EN FRANCIA



Constructor > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCIA)**

Tipo > **Batería Litio ion 17.5 Ah – 820 Wh**

Ref. > **L850B**

Peso de la batería > **4100 g**

Peso de la batería + chaleco portabatería > **4800 g**

Energía > **820 Wh**

Modelos de cargador > **L852C1 y L852C2**

Potencia del cargador > **100 W**

Tensión nominal de la batería > **46.8 VCC**

Tensión del cargador primario > **L852C1: 240 VCA / 50-60 Hz y L852C2: 110-240 VCA / 50-60 Hz**

Tensión del cargador secundario > **54.6 voltios CC 2 A CC máx.**

Estas características se dan a título indicativo. En ningún caso son contractuales y se pueden modificar para su perfeccionamiento sin previo aviso.

INFORMACIÓN TÉCNICA O SPV

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE Francia

Tel: (+33) 05 63 33 91 49 - **Fax:** (+33) 05 63 33 95 57

Dirección electrónica: contact@infaco.fr

Videos técnicos disponibles en el sitio internet: www.infaco.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

INFACO s.a.s. déclare que le matériel neuf désigné ci-après :

INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:

INFACO s.a.s. dichiara che la macchina nuova indicata di seguito:

Appareil électrique INFACO

Dispositivo eléctrico INFACO / Dispositivo elettrico INFACO

De marque > INFACO

De marca // Marchio

Modèle > L850B

Modelo // modello

N° de série >

N° de serie // N° di serie

Année de fabrication >

Año de fabricación // Anno di fabbricazione

Est conforme aux dispositifs des directives :

Cumple con las disposiciones de las directivas : // È conforme ai dispositivi delle direttive:

- « Machines » (directive 2006/42/CEE).
“Máquinas” (Directiva 2006/42/CEE). // “Macchine” (direttiva 2006/42/CEE).
- « Chargeurs électriques » (directive 2004/108/CEE) et aux réglementations nationales les transposent.
*«Cargadores eléctricos» (Directiva 2004/108/CEE) y los reglamentos nacionales que las transponen.
“Caricabatteria elettrici” (direttiva 2004/108/CEE) e alle regolamentazioni nazionali che le traspongono.*
- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M. ALVAREZ Grégory.
*La persona autorizada para elaborar el documento técnico dentro de INFACO es el Sr. ÁLVAREZ.
La persona autorizzata a costituire il dossier tecnico all'interno di INFACO è Grégory Alvarez.*

Fait à > CAHUZAC SUR VERE

Hecho en // Firmato a

LE > 01/02/2022

El // In data

M. DELMAS Davy, Président de la Société INFACO

Presidente de la Sociedad INFACO // Presidente della Società INFACO

Signature

Firma



INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine. *INFACO se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales la información pertinente relativa a la máquina. // INFACO si impegna a fornire alle autorità nazionali le informazioni pertinenti che riguardano la macchina.*



www.infaco.com